JAPANIME

COMPILER
DRAGON BALL
MERMAID'S SCAR
EROTIC GROTESQUE

225 Ptas.

SUMARIO

Para pedidos por correo escribir a:

RAÚL DOMÍNGUEZ MATEO
C/ RUEDAJARROS nº 4
28110 (Algete)
(MADRID)

JAPANIME Nº 2 (Diciembre-Enero) 1994-95.

★EDITORIAL★

¡Hola amigos, FELIZ NAVIDAD!

Bueno ya estamos de vuelta, parece mentira ¿hee? son las cuatro de la mañana y estoy que me caigo, así que si digo alguna incoherencia, perdonadme. El editorial de este mes, está dedicado a TeleMadrid, y no por lo bien que lo hace (claro esta). Esta cadena de televisión que pagamos los Madrileños, hace varios meses que dejo de emitir Dragon Ball, porque era demasiado violenta (por qué no quitan los Reality Shows), nos dejaron a dos velas a todos los aficionados que nos gusta (que somos muchos), y desde aquí quiero hacer un llamamiento masivo, como han hecho en Andalucía el Japan Anime Fancine 3, para que enviéis firmas, que intentaremos hacer llegar a esta televisión, para intentar que se reponga la serie, y que pongan más series de Anime, lo único que teneis que hacer es enviar una carta diciendo que queréis que se reponga DRAGON BALL, vuestro nombre, la firma y el nº de DNI (si no se envían todos estos datos, no lo toman en serio), todo esto lo teneis que enviar a nuestra dirección, indicada a vuestra izquierda.

Antes de acabar, quiero daros una noticia de última hora; CANAL +, en su programación navide-ña emitirá la película **Mi Vecino Totoro de Hayao Miyazaki**, los días **23** (15'00), **25** (11'32), **4** (5'45); eso si, solo para abonados, así que busca a algún amigo que lo tenga y a verla.

Creo que esto es todo por este mes. Os recuerdo, que podeis escribirnos al Correo JAPANIME y al TOP 94.

Arigato y Sayonara.

Raúl Domínguez.

Fe de erratas: Aunque parezca mentira, solo hemos tenido un error, en el número 1, en la sección Nihon Bunka dijimos que la restauración Meiji fue el 1968 y fue en 1868. No ha sido mucho ¿verdad?

Colaboradores

Editor, Productor ejecutivo, Redactor jefe, Maquetación:
Raúl Domínguez.

Agradecimientos a:
Yoske Suzuki y Ginga Ishioka, por su ayuda para la sección DRAGON BALL.

Equipo Japanime:
Articulistas:

Jesús García.
Raúl Domínguez.
Rosa Mª Carmona.

Dibujantes:
Raúl Domínguez (CAT).
Van Durán.

Colaboración especial:

Yoske Suzuki.

Lectores:
Espero que seais mucho y buenos.

JAPANIME NEWS

U.S.A.

BLUE SONNET
En un mundo futurista, el arma definitiva es una adolescente... Pero ella es muy ordinaria! En la tradición de la película de Yukito Kishiro *ALITA ANGEL DE COMBATE*, aparece en Estados Unidos de la mano de U.S. Manga Corps, **BLUE SONNET** basado en la historia original del artista de Manga Japonés, *Masahiro Shibata* y dirigida por *Takeyuke Kanda*.
Primero fue vendido en Japón por Walkers Company/Polydor durante 1989, bajo el titulo de Crimson Fang Blue Sonnet.
son 3 OVAs completos en un cassette VHS de 90 minutos. Salió a la venta el pasado Septiembre.
BLUE SONNET VOL. 1 de U.S.M.C.; VHS SUBTITULADO EN INGLÉS; 90 MINS.; 29.-95$.

DIRTY PAIR
Dirty Pair, los Adorables Ángeles, están de nuevo aquí en **Dity Pair: Flight 005 Conspiracy**, última producción animada de Streamline Pictures.
Cuando el vuelo Duvall Cosmoline 005 explota misteriosamente, matando los trescientos pasajeros, la World Welfare Work Assotiation de la cual se ocupan Kei y Yuri es contratada para encontrar a los culpables.
DIRTY PAIR: FLIGHT 005 CONSPIRACY DE STREAMLINE PICTURES; VHS DOBLADA AL INGLÉS; 60 MINS.; 29.95$.

METAMORPHOSE! MOLDIVER
Es aventura de acción del director/diseñador de personajes/ guionista *Hiroyuki Kitazume*. Es una comedia con acción y aventuras de super héroes. En el Tokyo del siglo XXI, el científico Japonés *Hiroshi Ozora* ha completado el invento del siglo, la super suit del sueño, Moldiver!
ahora que Hiroshi va a realizar su sueño de convertirse en un super héroe en la realidad, el tendrá que parar al científico loco Dr. Machinegul, en su mania de conseguir toda la tecnología, del planeta.
METAMORPHOSE! MOLDIVER de PIONNER LDCA; SUBTITULADA EN INGLÉS 24.98$; DOBLADA AL INGLÉS 19.98$ VHS; 30 MINS.



LILY C.A.T.
Del director de área 88 *Eiko Toriumi*, el trhiller de ciencia ficción y horror **LILY C.A.T.**, finalmente disponible en Inglés de la mano de Streamline Pictures en octubre. Después de viajar a once años luz de Tierra, los trece tripulantes de la nave espacial Saldes llegan al planeta recientemente descubierto LA003. La tripulación de investigación y exploración han pasado el tiempo dormidos, y aunque parece gustarles lo que ven, han pasado veinte años.
LILY C.A.T. de STREAMLINE PICTURES; VHS INGLÉS; APPROX. 60 MINS.; 29.95$.

FATAL FURY
Después de **STREET FIGHTER II**. Esta primavera, Viz Video se prepara para el asalto por todo lo alto, con el famoso y sensacional video juego de lucha, **FATAL FURY**, sensacionalmente llevado a la animación.
FATAL FURY de VIZ VIDEO; VHS INGLÉS; APPROX. 45 MINS.; 19.95$.



DEVIL HUNTER YOHKO
La exorcista favorita de todos regresa con una venganza con *DEVIL HUNTER YOHKO 2 & 3*, por no mencionar un flamante video de música, *DEVIL HUNTER YOHKO 4-EVER*, en octubre por A.D.Vision.

DEVIL HUNTER YOHKO 2 Y 3 de A.D.VISION; SUBTITULADA EN INGLÉS VHS; 65 MINS.; 34.95$. **DEVIL HUNTER YOHKO 4-EVER**; SUBTITULADO EN INGLÉS VHS; 30 MINS.; 19.95$.



JAPÓN

QUE FUE DE GATCHAMAN (Fuerza G o Comando G)?
Presentando diseños de personajes y dirección de animación por *Yasuomi Umetsu*, posiblemente más conocido por colaborar en ROBOT CARNIVAL (Carnaval



de Animación), La compañía Columbia de Japón rehízo el clásico "Super equipo" de la serie *CIENCE NINJA TEAM GATCHAMAN*, está programado para la versión en Japón este otoño.
GATCHAMAN VOL. 1: VHS 9800Y; LD 7800Y; CUATRO VOLS. 45 MIN.; A LA VENTA EL 1/10/94.

MÁS ZETSUAI
Mientras la idea de editar un video de música de Anime puede haber cruzado por la mente de cualquiera, con una Biblioteca de Videos Y CDs , este verano un OVA fue elegido para ser un video todo de música de animación Japonesa, **BRONZE CATHEXIS** del estudio Madhouse.



El cantante *Koji Nanjo* es un personaje en el OVA **ZETSUAI 1989** basado en el Shojo Manga original de **Minami Ozaki**, pero el amor derramado en Nanjo de muchas admiradoras le han dado una nueva vida en el OVA de música Bronze Cathexis.
BRONZE CATHEXIS: VHS 7800Y; LD 6800Y.

MACROSS SIETE
A aparecido en Japón esta nueva serie, que es la secuela de MACROSS, no de MACROSS II, aparece Milene Genius (hija de 14 años de Max y Miria).
Dirigida por *Tetsuro Amino*, junto a los veteranos *Kazuki Miyatake* y *Shoji Kawamori* vuelve para hacer los diseños de Mecha, los diseños de personajes, son del popular **Haruhiko Mikimoto**. La producción está a cargo de Ashi Production.
MACROSS SIETE; SE EMITE EN LA CADENA JAPONESA: TOKYO BROADCASTING STATION (TBS) COMENZÓ EL 2 DE OCTUBRE, SE EMITE LOS DOMINGOS A LAS 11:00 A.M.



TENCHI MUYO!: LA SERIE DE TELEVISIÓN
Gracias al éxito de la serie de OVAs, sin mencionar la cantidad de entusiastas admiradores, una versión más del director de ciencia ficción *Hiroki Hayashi*, la comedia **TENCHI MUYO!** (No Necesitamos a Tenchi!) estaba programado para empezar a emitirse el pasado Octubre.
TENCHI MUYO!: LA SERIE DE TELEVISIÓN; SE EMITIRÁ EN

LA TV JAPONESA ESTE OTOÑO.



BLUE SEED
Basado en el Manga de *Yuzo Takada*, creador de *3 x 3 ojos*, comenzó a formar parte de la programación de la Tokyo Televisión el pasado Octubre. Dirigida por *Jun Kamiya* (director de Girl from Phantasia); **BLUE SEED** (La Semilla Azul), tiene como tiene como director de personajes a *Takayuki Goto* y *Kazuya Kise*.
BLUE SEED; SE EMITE EN LA TV JAPONESA: TOKYO TV, COMENZÓ EL 5 DE OCTUBRE; LOS MIÉRCOLES A LAS 6:00 P.M.

ESPAÑA

En España hay poco que contar, pero lo que hay, ahí va.

NORMA COMICS: Sigue con la publicación de Video girl Ai nº 10, Kimagure Orange Road nº 8, City Hunter nº 8, Bubblegum Crisis nº 2 y Touch nº 3.

PLANETA De-AGOSTINI: Estaba previsto que saliera el nº 1 de **Orion** en Noviembre, pero hasta la fecha no ha aparecido ¿Que habrá pasado? También como ya sabréis, se ha anunciado, que este mes de Diciembre iban a aparecer los tomos de **Bastard!!**, junto al número 1 de *El Puño de la Estrella del Norte* (también en tomo), hasta el momento de escribir estás líneas, no han salido (espero que no tarden mucho).



EDICIONES GLENAT: En su nueva andadura en el mundo del Manga, han publicado este mes el número 1 y 2 de la esperada serie de Masaomi Kanzaki STREET FIGHTER II (aunque en su



versión coloreada y destrozada versión americana; siguen con la publicación de sueños, y por último los Anime Comics de Porco Rosso, que aun no han aparecido, pero que ya se están anunciando.

MANGA, ANIME y STRONG VIDEO: DRAGON BALL Z "*Los tres Grandes Saiyanos*" (AV), 1 Diciembre; **DRAGON BALL Z** "*Estalla el Duelo*" (AV), 14 Diciembre; **ROUJIN-Z** de Katsuhiro Otomo (MV) 1 Diciembre; **APPLESEED** "*Un Comba-*



te Urbano en la Ciudad de lo Sueños" (MV) 14 Diciembre. **VIOLENT COP** (SV) 9 Noviembre; **MORTAL ZOMBIE** (SV) 23 Noviembre; también MV está apunto de poner a la venta "*El Bosque de la Sirena*" de **Rumiko Takahashi**.

Nada más por este mes, Sayonara.

Raúl Domínguez.

JAPANIME TOP TEN

VIDEO JAPÓN

1... **Orguss-02 · Vol. 3**
Bandai · 4800 Y

2... **Minky Momo, "The Station of Enbarcation"** · King · 5800 Y

3... **Lovely Soldier Sailor Moon · Vol. 12**
Toei Video · 6500 Y

4... **Dirty Pair Flash · Vol. 6**
Bandai · 4900 Y

5... **Ranma 1/2 · Vol. 5**
Shogakukan · 4500 Y

6... **Whirlwind Iron Leaguers · Vol. 10**
Bandai · 5900 Y

7... **Final Fantasy · Vol. 3**
NTT Publishing · 5400 Y

8... **Iria: Zeiram The Animation · Vol. 1**
Bandai · 6100 Y

9... **Mobile Suit V-Gundam · Vol. 10**
Bandai · 9800 Y

10. **Makeup! Sailor Soldiers/Dreaming Moon**
Toei Video · 8500 Y

MANGA JAPÓN

1... **Bastard!! · 15**
Kazushi Hagiwara · Shueisha · 390 Y

2... **RG Veda · 8**
Clamp · Shinshokan · 490 Y

3... **The Poltergeist Report · 17**
Yoshihiro Togashi · Shueisha · 390 Y

4... **3 x 3 Eyes · 17**
Yuzo Takada · Kodansha · 500 Y

5... **Ranma 1/2 · 29**
Rumiko Takahashi · Shogakukan· 390 Y

6... **'Ppoi! · 5**
Takako Yamazaki · Hakusensha · 390 Y

7... **Bonds II**
Kazuma Kodaka · Seiji Biblos · 580 Y

8... **Dragon Quest · 22**
Riki Sanjo & Koji Inada · Shueisha · 390 Y

9.. **Tokio Universitary Story · 5**
Tatsuya Egawa · Shogakukan · 500 Y

10. **Genji · 7**
Yun Koga · Shinshokan · 490 Y

VIDEO U.S.A.

1... **Ranma 1/2 The Movie 2, "Nihao my Concubine"** Viz Video · 34.95 $

2... **Dirty Pair, The Flight 005 Conspiracy**
Streamline Pictures · 29.95 $

3... **Urotsukidoji III, "Return of the Overfiend" · Episodio 1**
Anime 18 · 29.95 $

4... **Wicked City**
Streamline Pictures · 29.95 $

5... **Project A-Ko The Versus "Battle 1: Grey Side"**

6... **Criying Freeman, Shades of Death Vol.2**
Streamline Pictures · 14.95 $

7... **Cutey Honey · Vol. 1**
A.D. Vision · 34.95 $

8... **Blue Sonnet**
U.S. Manga Corp · 29.95 $

9... **F3 (Furiosa, Femenina y Frustrada)**
A.D. Vision · 29.95 $

10. **Lily C.A.T.**
Streamline Pictures · 29.95 $

Datos extraidos de ANIMERICA número 10, Vol. 2 de Octubre de 1994.

Entrevista con
KOSUKE FUJISHIMA

Está es una entrevista realizada a *Kosuke Fujishima*, por Trish Ledoux para Animerica nº 2 de febrero de 1994, espero que os guste.

ANIMERICA: ¿qué le hizo decidirse a ser Mangaka?¿empezó como ayudante de algún otro dibujante?

FUJISHIMA: Empecé porque me encanta el manga, mejor dicho, me gustaba dibujar y crear historias. Pero actualmente, creo que el Manga era la clase de arte que tenía más cerca y la que supongo que está más cerca de la verdad.

Aunque pude haber tenido el camino de la animación más fácil, pues durante año y medio ayudante de Tatsuya Egawa (Be Free!, Golden Boy,etc.)



A: ¿cuál fue su debut como artista?

KF: Cuando Be Free! se iba a hacer en película de imagen real, el Sr. Egawa, me encargo el storyboard, que titulé "Making Be Free!". Pero mi primera obra como profesional, mi primer trabajo original, fue "You're Under Arrest".



A: Si usted no se hubiera hecho un artista de Manga, ¿qué abría sido?

KF: Pienso que si no hubiera sido un artista, no habría salido de los campos de diseño y arte. En este punto, No puedo imaginar que otra cosa habría hecho excepto ser un artista de Manga.

A: ¿Donde obtuvo la inspiración para Oh! My Goddess?

KF: Pensé que podría ser una idea interesante si una diosa tuviese un trabajo, una ocupación. Me basé en la mitología Nórdica, que es relativamente desconocida en Japón.

A: ¿Tiene usted alguna preferencia al poner el nombre de las diosas en Inglés?



KF: Entiendo que en los Estados Unidos, halla alguna confusión... Bien, Belldandy se escribe con una "B", aún cuando la ortografía adecuada en la mitología Nórdica sea "Verdandi".
Entonces Urd y Skuld; La ortografía de estos dos nombres están inalterados.

A: ¿Qué piensa ud. de calidad de la serie de OVAs?

KF: Bien, Está basado en mis dibujos, por supuesto, y siempre se piden sugerencias al autor para crear nuevas ideas, pero la animación es el producto de los animadores. Aunque es un poco diferente del Manga... bien, vamos a decir que si la animación va a ser exactamente igual que el Manga, no hay razón para animarlo. Pienso que la función de la animación es hacer algo diferente del comic

original. Pienso que el nivel del Oh! My Goddess es considerablemente bueno.



A: ¿Cuando una compañía Americana distribuyó la animación anunciando su intención de llamarla "Oh! My Goddess" en vez de "Ah! My Goddess", como había estado impreso en el Manga todos estos años, una gran discusión comenzó entre los fans, sobre que título debería ser. ¿Cuál refleja mejor sus intenciones, "Ah!" u "Oh!"?

KF: En función de la matriz, pienso que probablemente "Oh!" se acerca más. Sin embargo, pienso que se debe poner como mejor quede en el lenguaje del país.

A: Vamos a hablar un poco acerca de la serie de Oh! My Goddess. ¿Cual es su diosa favorita? o ¿De cual está más encariñado?

KF: Realmente no tengo un favorito, pero... Bien, Urd es siempre franca y ha más madura, me gusta así.

A: Hablando de moda, sus personajes van siempre muy bien vestidos ¿De donde obtiene usted las ideas para las ropas en su comic?

KF: Estudie moda bastante tiempo. Frecuentemente, encuentro sorpresas en ropas de niños. Yo soy siempre estoy listo para estudiar ropas de niños y de mujer en almacenes.

A: ¿Como un artista de Manga, cuales son sus hábitos de trabajo? ¿Trabaja usted todos los días del mes? ¿Es usted una persona matutina...?

KF: Trabajo casi todos los días, y generalmente soy una persona nocturna. No hago lo que todos los noctámbulos.

A: ¿Cuantos ayudantes tiene?

KF: Seis.

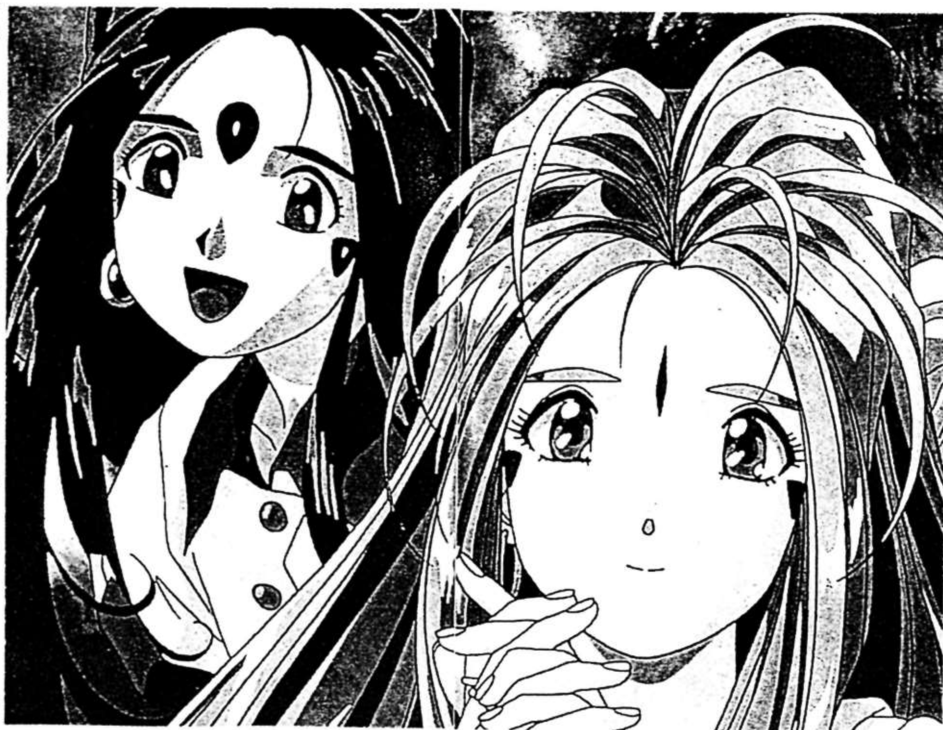
A: ¿Cuando se siente usted desalentado?

KF: Cuando No puedo idear historia. Cuando no puedo dibujar del modo que quiero.

A: Y ¿qué hace usted para confortarse?

KF: Hablo por teléfono con amigos. Hablar con alguien del mismo trabajo es mejor. Cuando veo a otros atravesando la misma situación, yo me reconfortó porque no soy yo sólo.

A: Tiene usted algún consejo para los fans que quieran dibujar su



propio Manga?

KF: Los objetivos de cada uno son diferente, de modo que no puedo hacer un comentario, pero un artista dibuja básicamente Manga para comunicar una idea a otros. La idea no es comunicar algo que solo lo entienda su creador. Justamente no trabajaría. Pienso que el significado del Manga es haber que lo entienda el mayor número posible de personas.

A: Piensa en algo cuando dibuja Manga?

KF: Intento expresar al menos una idea definida claramente.
Ese es mi objetivo.

A: Vamos a hablar acerca de sus hobbies.

KF: Mis cosas favoritas son las motocicletas, los automóviles, los aviones, el mar. Leer. Los modelos de plástico. Mis actividades favoritas son dormir, montar en motocicletas, dibujar imágenes y hablar por teléfono.



A: ¿cuales son los países que le gustaría visitar?

KF: Australia, América, Alemania. Pero yo estoy más confortable en Japón. Me Gustaría ver una carrera y una carrera aérea en América algún día. El único problema es que yo no hablo Inglés [Risas].



A: Está usted interesado en Mecha y robots? No aparecen mucho en su trabajo, pero...

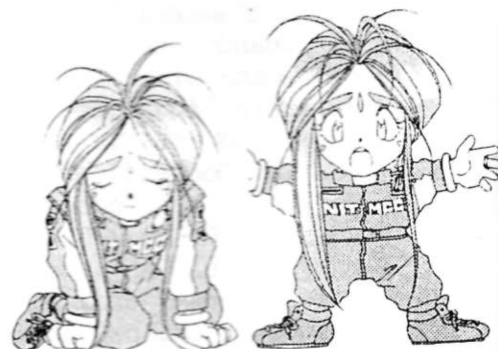
KF: Seguro, Me Gustan mucho. Los robots de la vida real hacen cosas maravillosas, y es divertido ver como hacen su trabajo.

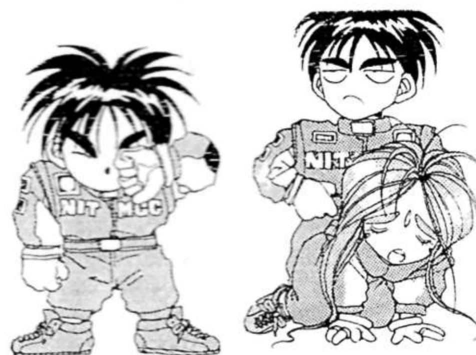
A: Para acabar tiene algún mensaje para sus fans?

KF: Si hay alguien allá afuera que lea mis Manga y le he inspirado para ser un artista del comic, entonces estaría realmente complacido. Me pregunto si hay alguien...? [Risas]. Uno de mis sueños es ser un clásico en el mundo del Manga.

Raúl Domínguez.







Mermaid's Scar
La Cicatriz de la Sirena



Hay dos modos de hacer animación basada en la historia original de alguien. Una hacerla fiel al original. La otra es considerar la historia original como fuente para crear una nueva obra de arte.

La mayoría de la animación en Japón cae en está última categoría. pero la anterior es efectiva cuando el original atrae lo suficiente. Esto último es considerado lo mejor, básicamente hacer una animación basada en una historia existente. El problema con este método es, la mejora el original y la mayor presión sobre los animadores. La producción puede resultar muy. muy difícil.

"**El Mundo de Rumiko**", la serie animada del trabajo de *Rumiko Takahashi*, ha inspirado para hacer una animación más fiel a sus trabajos.

Este es el segundo video de la "*saga de la Sirena*" de *Takahashi*. Con la inmortalidad como su tema, la Saga de la Sirena vuelve con un delicado balance entre el horror, la sensibilidad refinada y representaciones psicológicas de una artista de Manga como Takahashi.

El personaje de Mana es una fusión asombrosa de la bondad y fortaleza de una mujer Japonesa tradicional, con el vigor y el sentido practico de una mujer moderna. Es impresionante el modo en que se desarrolla su personaje. *Takahashi* dijo en una entrevista que le gusta estudiar a mujeres bellas, pero únicamente desde el punto de vista femenino, que ningún artista masculino puede encontrar.



El reparto de "**La Cicatriz de la Sirena**" es idéntico al de la anterior "**El Bosque de la Sirena**", con *Koichi Yamadera* ("Ryoga Hibiki", Ranma 1/2) como "**Yuta**" y *Minami Takayama* ("Nabiki Tendo", Ranma 1/2) como "**Mana**". El personaje invitado "**Yukie**", A sido interpretado por *Kikuko Inoue* ("Belldandy", Ah! My Goddess).

La producción esta a cargo de *Madhouse*, con la puesta en escena por *Tatsuhiko Urahata* y dirección por *Morio Asaka*. Diseños de personajes y dirección de animación por *Kumiko* (no Rumiko) *Takahashi*, con dirección artística por *Hidetoshi Kaneko*. La música es de *True Project*.

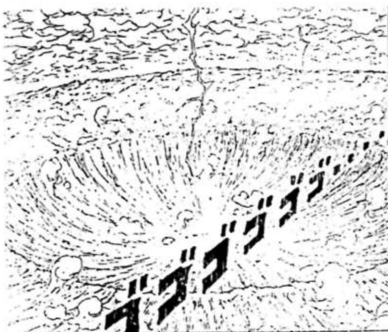
Raúl Domínguez.

DRAGON BALL ドラゴンボール

¡Hola amigos! Estoy de nuevo aquí para comentaros último de **Dragon Ball**, en el nº1 nos quedamos, en el momento en que **Vegeta** en su lucha con **Bu**, se auto sacrifica para matarle. En éste número veremos si a servido para algo o no.

Bulma, **Yamsha**, **Chichi**, **Mutenroshi**, etc. Van en un avión, **Bulma** tiene un mal presentimiento y **Yamsha** le dice que no se preocupe, en ese momento reciben el impacto de la onda expansiva de la explosión de **Vegeta**.

Mientras tanto **Vegeta** se ha cristalizado (al perder toda su energía vital), y cae al suelo haciéndose pedazos.





Krilin y **Piccolo**, dejan de sentir la energía de **Vegeta**; **Piccolo** le dice a **Krilin** que coja a **Goten** y a **Trunks**, y se los lleve. **Piccolo** vuelve al lugar de la explosión, allí está **Babidi** partido por la mitad y metido en hoyo (se ha salvado al crear un escudo de energía a su alrededor), **Piccolo** se dirige a él para rematarle, cuando ve que los pedazos de **Bu**, empiezan a moverse, y se convierten en cientos de pequeños **Bu**,







se reúnen todos y comienza a recomponerse **Bu**. **Piccolo** lo ve y sale huyendo lo más rápido que puede. **Bu** vuelve a la normalidad (si eso es posible), y empieza a reírse, entonces, **Babidi** que está en el hoyo le llama, **Bu** se burla de él; **Babidi** le amenaza diciéndole que si no le ayuda volverá a convertirle en un huevo; **Bu se asusta** y le reconstruye el cuerpo con su cuerno.

Babidi quiere venganza, así que se monta a lomos de **Bu**, para ir a buscar a **Piccolo** y compañia, que ya se han reunido.

Shin se pone en pie, está herido y busca a **Gohan**.

Goku también se pone en pie después del golpe que le dio **Vegeta** y ve que le falta la habichuela mágica, intenta sentir la energía de **Vegeta**, pero no la encuentra, entonces, se teletransporta al templo de Dios. Allí **Piccolo** y **Krilin** le cuentan lo que ha sucedido, a **Dende**; cuando salen de la casa de Dios, aparece **Goku**, que también les cuanta lo que le había sucedido a él.

De repente se hace de noche (ya sabéis lo que significa ¿no?), **Goku** se teletransporta a la *Capsule Corp.* allí está *Shenron*; el deseo que piden, es que resucite a todos los que han muerto en la lucha contra **Bu** y sus esbirros.

Kibit ha resucitado y sale en busca de **Shin**, que está herido y se desmaya. **Kibit** por fin le encuentra, le pone la mano en la espalda y le devuelve la energía, en cuanto se recupera, salen en busca de **Gohan**.

Al poco tiempo de estar volando le encuentran, **Kibit** se dispone a devolverle la energía, cuando **Shin** le dice que espere, que antes le teletransportaran al planeta de los *Kaihos*, y **Kibit** obedece.

Goku deja de sentir la energía de **Gohan** y piensa que ha muerto, se les dice a lo demás que **Vegeta** y **Gohan** han muerto. **Chichi** se des-

maya, en ese momento sienten algo, es **Babidi** que está destruyendo todas las ciudades que encuentra a su paso.









Babidi ordena a **Bu** que destruya una ciudad, **Bu** levanta a todos los habitantes de la ciudad, les convierte en caramelos y se los come; seguido destruye la ciudad con un soplido.













Babidi intenta localizar a **Piccolo, Krilin**, etc. Para ello contacta mentalmente con uno de los jueces del *Torneo de Artes Marciales*, consigue la información que quiere y hace que le explote la cabeza. Nuestros amigos no creen lo que han sentido.

Mientras tanto, **Kibit, Shin** y **Gohan**, han llegado al planeta de los *Kaihos*, **Kibit** devuelve su energía a **Gohan**, y se despierta. **Shin** le dice que vaya con ellos que tiene que intentar sacar la legendaria ***Z Sword*** (espada Z), que da una fuerza inmensa a quien la maneje. **Gohan** contesta que si, ante el asombro de **Kibit** por lo que ha dicho **Shin**.

Mientras van en busca de la *Z Sword*, **Kibit** cambia la ropa rota de **Gohan** por una de *Kaiho* (pendientes incluidos).

Al rato de estar volando llegan a una gran roca. se posan sobre ella, y allí está la *Z Sword* clavada en la roca (estilo Excalibur). **Gohan** intenta sacarla pero no puede. **Kibit** se ríe de él, **Gohan** se enfada y se transforma en *Super*









Saiyajin, **Kibit** se vuelve a reír y le dice que eso no le servirá para nada; Gohan comienza a tirar de la espada y ésta sale ante el asombro de **Kibit**.







Más tarde, ya en el suelo, **Shin** le dice a **Gohan** (en estado normal), que intente manejar la espada, **Gohan** lo hace, pero con movimientos muy lentos y torpes, porque la espada pesa mucho. **Kibit** le dice a **Gohan** que le deje intentarlo a él. **Gohan** acepta y le entrega la espada, **Kibit** no puede con ella, se le escurre de las manos y hace un agujero en el suelo; se levanta aver-







gonzado y hecha una regañina a **Gohan** y a **Kibit**, que se quedan extrañados.

En el palacio de Dios, **Goku** les dice a **Piccolo**, **Goten** y **Trunks**, que ha encontrado la forma de vencer a **Bu**, una técnica que ha aprendido en el otro mundo, de unos habitantes del planeta *Metamuro*, con la que dos personas pueden fusionarse y así aumentar su fuerza. Solo hay dos condiciones, las dos personas no pueden estar fusionadas más de *30 minutos*, y que tienen que tener la misma fuerza y tamaño, y como Vegeta ha muerto, solo quedan **Goten** y **Trunks**; pero estos están de muy mal humor, y empiezan a recriminar a **Goku**, que donde estaba el cuando **Vegeta** estaba luchando con **Bu**. Piccolo se enfada, les dice que se callen y que tengan más respeto a **Goku**.

En ese momento escuchan la comunicación de **Babidi**, diciéndoles que si no aparecen ante ellos para luchar, destruirán to-

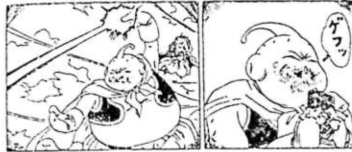








das las ciudades que encuentren a su paso. Para demostrarselo **Bu** convierte a los habitantes de una ciudad en chocolate, se los come y destruye la ciudad.







Goten y **Trunks** se enfadan tanto que hablan con **Babidi** y **Bu**, y dicen que los mataran. Después le piden a **Goku** que les enseñe la técnica de la fusión.

Para empezar, **Goku** les dice que se transformen en *Super Saiyajins* y que igualen sus fuerzas, **Goten** y **Trunks** se ponen de acuerdo para asustar a **Goku**. De repente aumentan su fuerza al máximo; **Piccolo** se da un buen susto, pero **Goku** ni se inmuta, y les dice que tienen que volver a su estado normal, porque **Trunks** tiene un poco más de fuerza.

Reciben otra llamada de **Babidi** y dice que van a destruir la ciudad donde se encuentra la *Capsule Corp.* allí está el radar del dragón (aunque ellos no saben nada de todo esto).

Goku le dice a **Trunks** que vaya a buscarlo, mientras el entretiene a **Babidi** y a **Bu**; se teletransporta justo delante de ellos.

Babidi comienza a fanfarronear y ordena a **Bu** que elimine a **Goku**, **Bu** ya empieza a cansarse de **Babidi**, éste piensa que **Bu** es más inteligente de lo que el esperaba.

Goku se transforma en *Super Saiyajin 2*, y después en *Super Saiyajin 3*, y comienzan a



darse golpes mutuamente. **Goku** lanza un Kamehameha gigante, atra-



viesa a Bu y sale despedida. Bu que aprende las técnicas con solo verlas una vez, lanza otro Kamehameha, Goku







se lo devuelve de un golpe, **Bu** también lo desvía, pero está vez cae en la tierra y mata al 10% de la gente del planeta. **Goku** vuelve al estado normal y les dice a **Babidi** y **Bu**, que en dos días, aparecerá un guerrero, que vencerá a **Bu**. **Goku** se teletransporta y se va.

Babidi comienza a decirle a **Bu**, que porque no le ha matado, **Bu** le pide que se acerque, le agarra del cuello, y le dice, si no puedes hablar, no me prodras







encerrar el huevo ¿verdad?, y le vuela la cabeza de un puñetazo. Tira su cuerpo y lo desintegra con una Magia.

Bu se pone muy contento y comienza a destruir la ciudad. Mientras anda por ella, ve a una chica que esta escondida y le dice que le de un beso,









ella se niega, **Bu** se enfada, coge una revista. Transforma su cara como la de uno de los modelos de la revista y le vuelve a pedir que le de un beso, ella se









vuelve a negar, y **Bu** la convierte en un terrón de Azúcar y se la come. Crea una explosión nuclear y no deja nada de la ciudad.

Goku y **Piccolo** están hablando en el palacio de Dios, cuando aparece **Baba** (la hermana de **Mutenroshi**), y le comunica a **Goku** que le quedan 30 minutos para volver al otro mundo.

Mientras tanto **Gohan** sigue entrenándose con la *Z Sword*.

Llega **Trunks** con el radar, **Goku** les comunica a **Goten** y a él que tendrán que entrenarse duro. **Goten** y **Trunks** contestan ¡si maestro!. Goku no se cree lo que ve, y **piccolo** le dice que están así porque han visto que su energía de *Super Saiyajin 3* es superior a la de **Vegeta**.







Mientras tanto **Gohan** sigue entrenando, y deciden probar la *Z Sword*, tirando una piedra, **Gohan** la intenta cortar y la espada se rompe, de ella sale el **Shin** de una generación pasada, y les dice que

la forma de vencer a **Bu**, no es la espada si no los poderes psíquicos.



Goten y **Trunks**, comienzan a fusionarse, para ello tienen que hacer un bailecito; se fusionan y salen varios errores: uno tiene el brazo más largo que el otro; en otra fusión sale muy flaco, en otra muy gordo; al final



parece que sale bien, la nueva fusión va a luchar contra Bu, y vuelve corriendo, porque le han dado una paliza. Siguen intentando fusionarse y al final lo consiguen convirtiéndose en *Super Saiyajins*, están tan contentos que comienzan a dar vueltas alrededor de la tierra y vuelven cuando solo les queda un minuto de fusión, **Piccolo** se lo comunica y sale a toda velocidad hacia la casa de **Bu**, le retan, y cuando va a salir se desfusionan y salen huyendo.

Mr.Satan bajo la presión de la población de *Satan City*, intenta matar a **Bu**; primero pone veneno en una tableta de cho colate, y después le pone una bomba en una Game Boy, como ninguno de estos intentos funciona, se convierte en su esclavo. Más tarde **Mr. Satan** y **Bu**, encuentran un perrito herido, se le llevan, le curan y se le quedan; **Mr. Satan** convence a **Bu**, para que no mate a más humanos, como **Bu**está tan contento con su perro, acepta.

Un tiempo después aparecen dos tipos que están matando agente portoda la ciudaden nombre de **Bu** (aunque es mentira), y matan al perro de **Bu**, éste cuando se da cuenta, se enfada tanto, que empieza a echar humo por la cabeza y se separan su parte malvada y la normal. **Bu** intenta convertir en galleta al malvado **Bu**, pero éste e lo devuelve y le convierte en galleta a él.

El **Bu** malvado, mata a los dos asesinos del perro. Capta la energía de **Piccolo** y los demás, y les dice que quiere luchar con alguien más fuerte que ellos; despiertan a



Goten y **Trunks** y les meten en la *Cámara del Espíritu y el Tiempo* durante una hora.

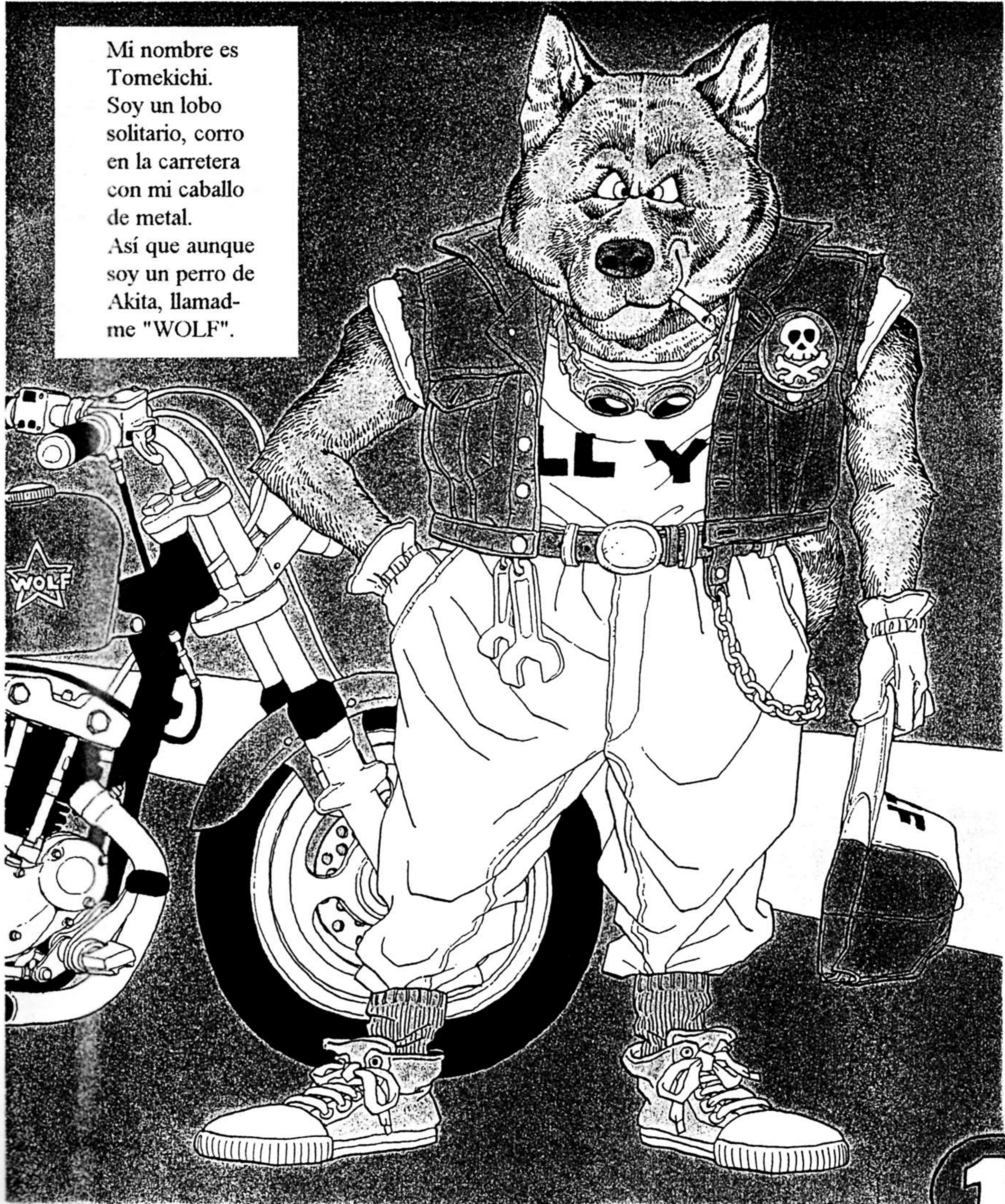
Esto es todo por éste mes, más en el próximo número de **JAPANIME** (eso espero).



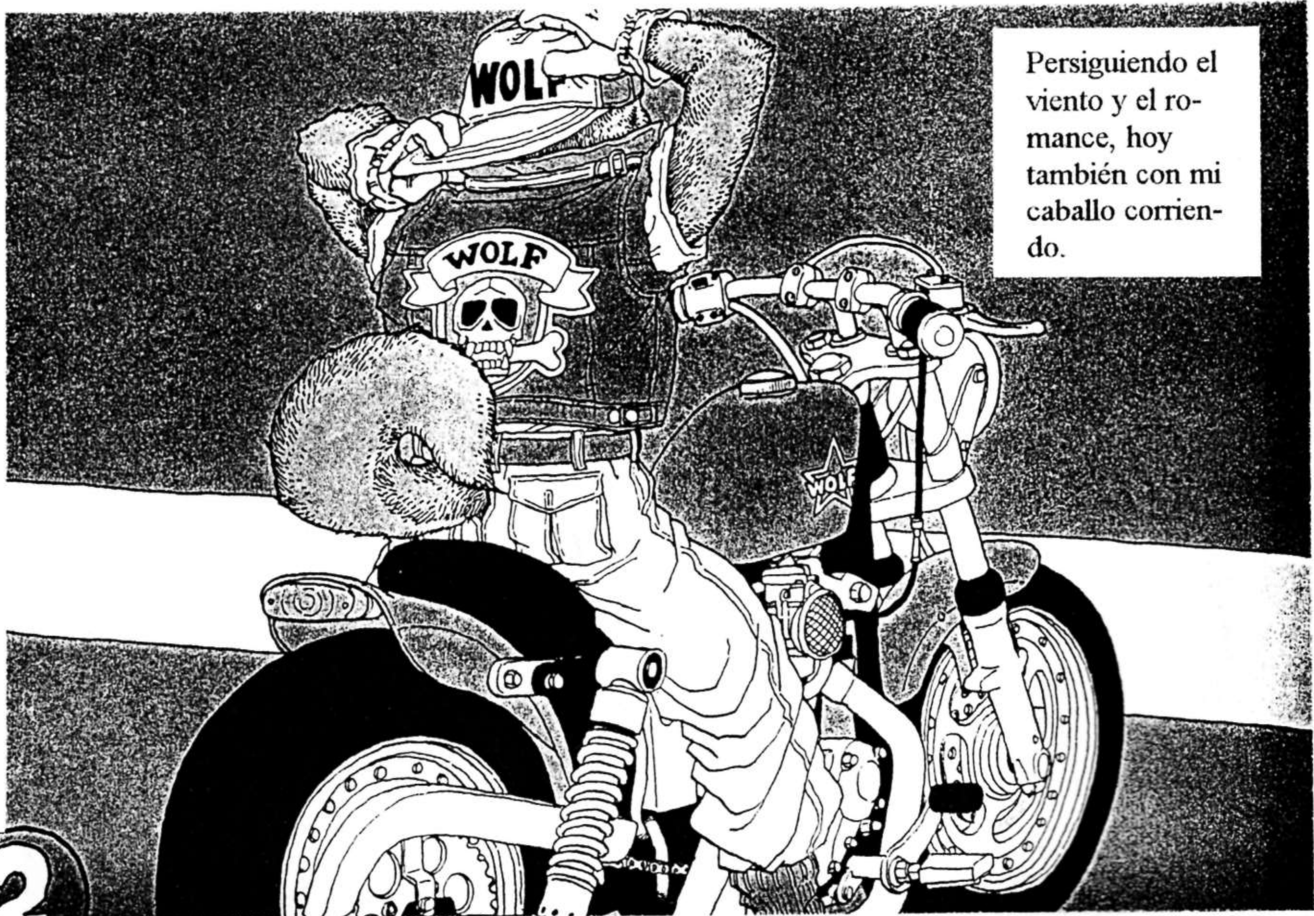
Raúl Domínguez.

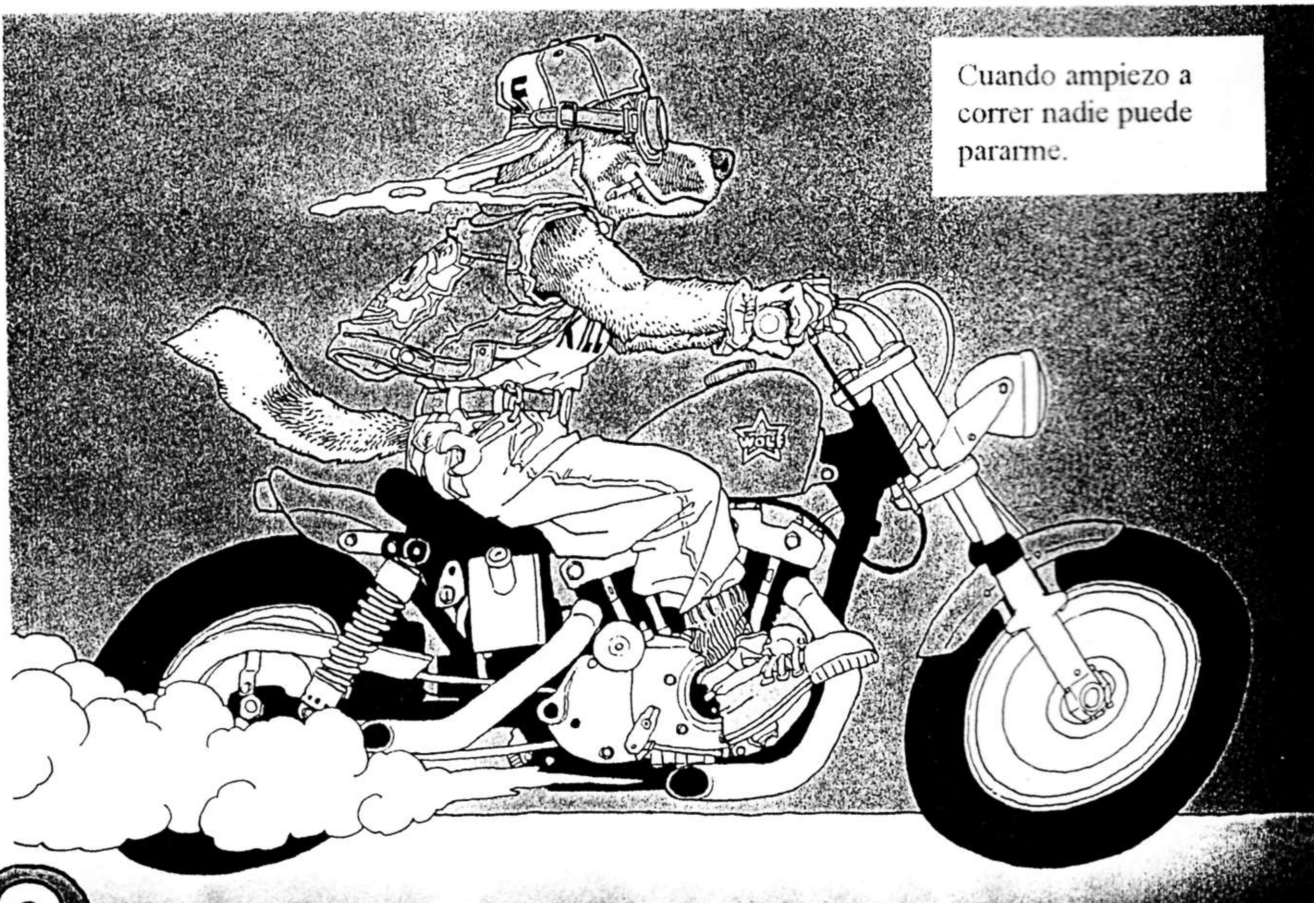
WOLF

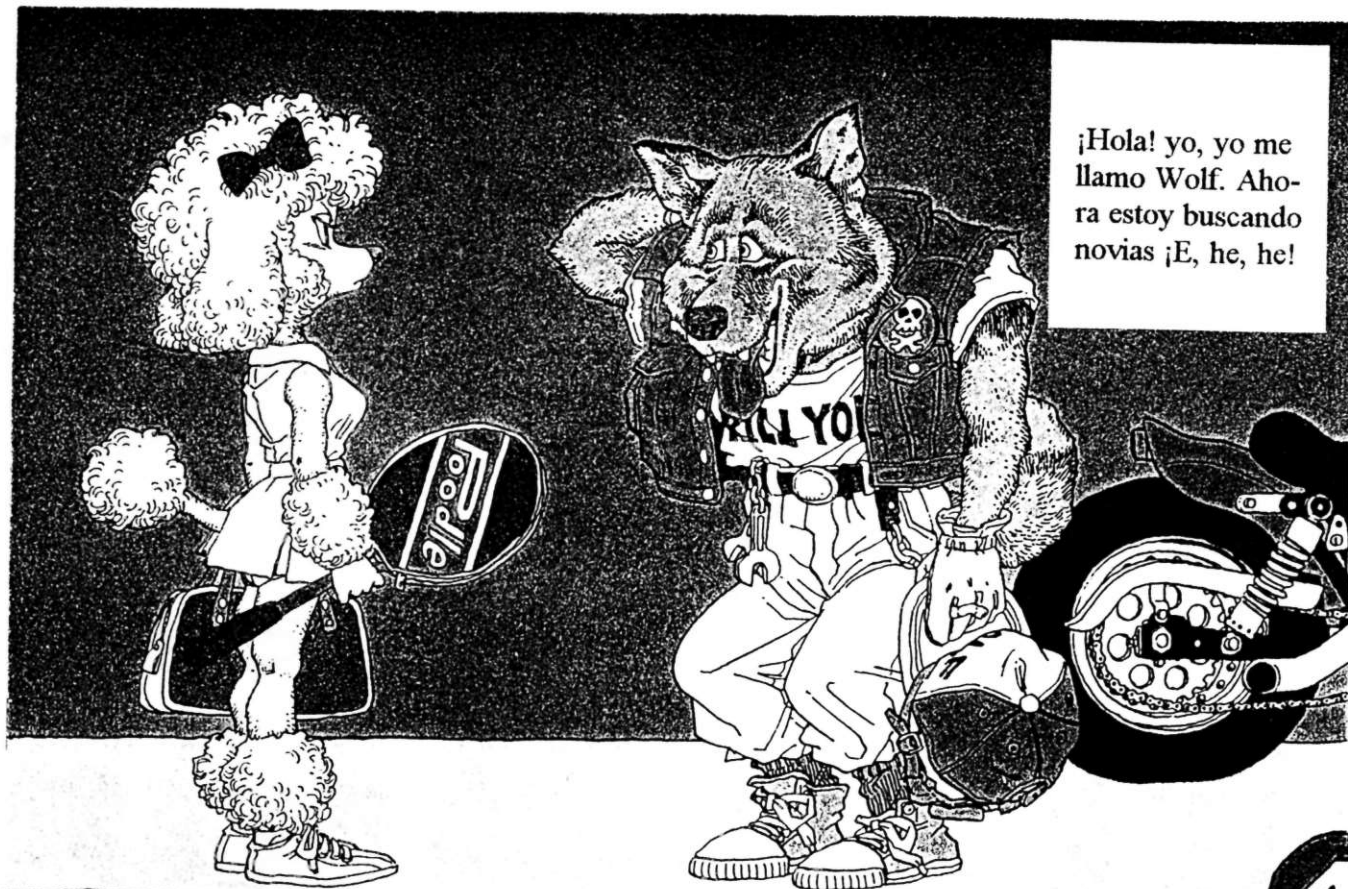
Guión y Dibujo: AKIRA TORIYAMA
Traducción: YOSKE SUZUKI



1


WOLF
WOLF
WOLF
Persiguiendo el viento y el romance, hoy también con mi caballo corriendo.
2

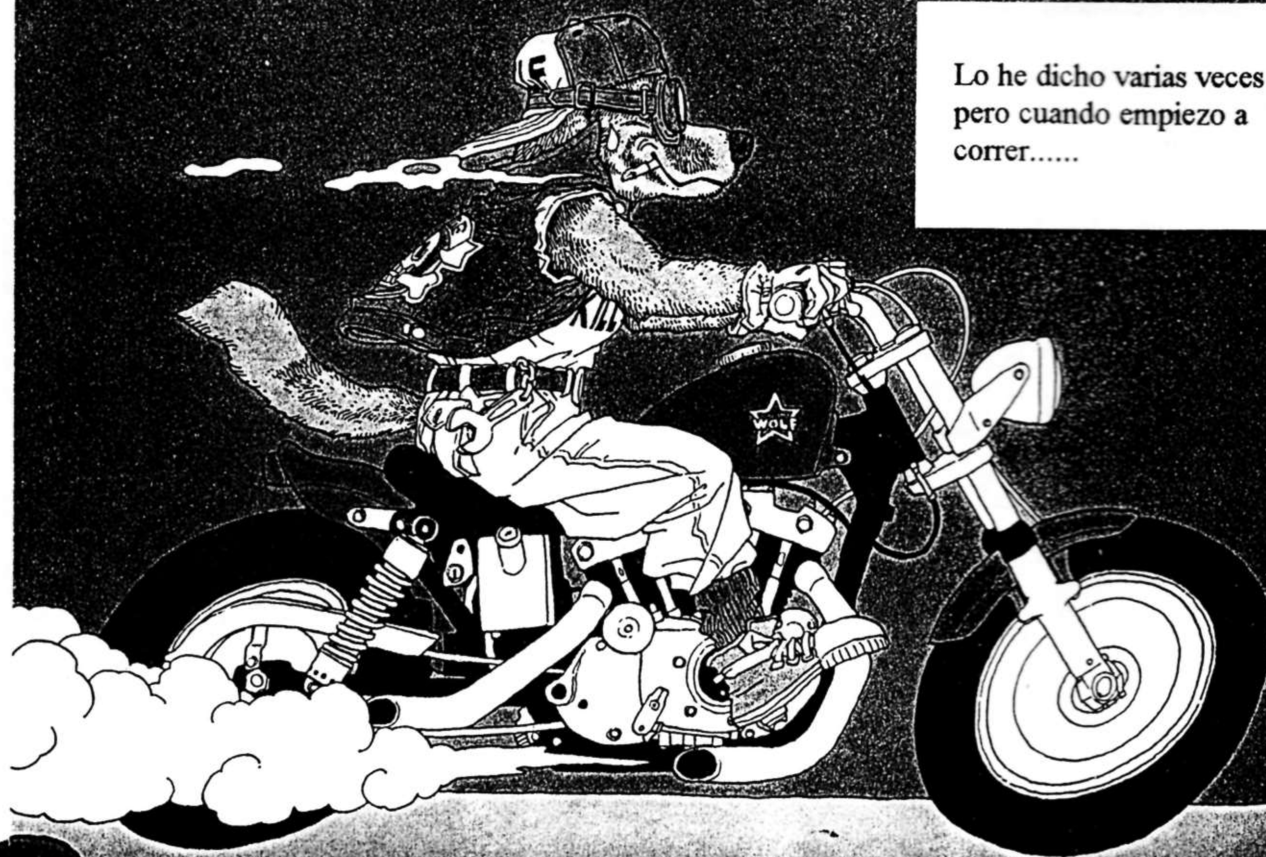

WOLF
Cuando ampiezo a correr nadie puede pararme.
3

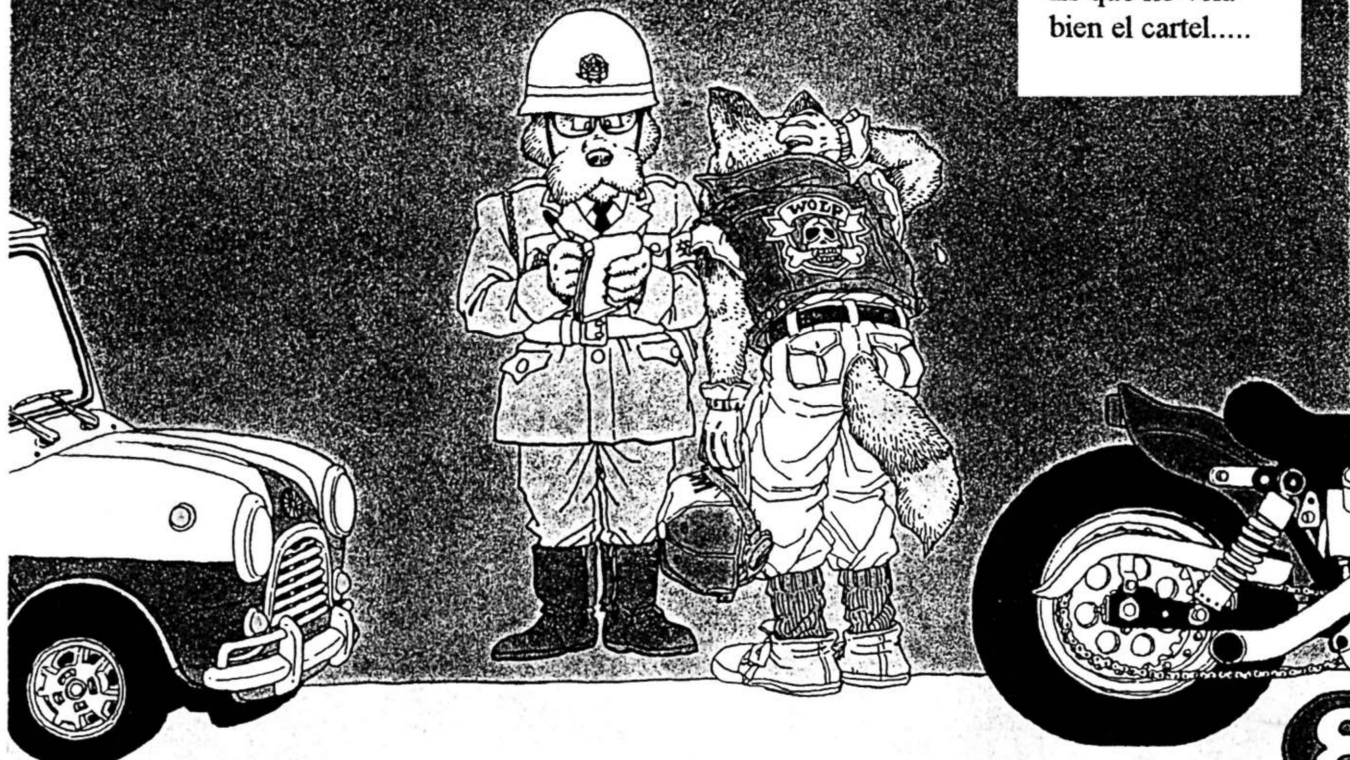


¡No seas tonto!
¡Soy un motorista solitario
no quiero chicas!
Una vez que empiezo a
correr nadie puede pararme.

5


¡Mierda! Pensé que era una moneda de 100.
Es de 1 Yen.....
6


Lo he dicho varias veces pero cuando empiezo a correr......
7


Lo, lo siento.....
Es que no veía
bien el cartel.....
WOLF
8


Yo soy el perro de Akita
Wolf. Cuando empiezo
a correr no paro.
Un Crazy Rider.
WOLF
WOLF
交通安全
END

Sexo, Violencia y Cintas de Video

Bajo este título me voy a dedicar a hablar sobre uno de los géneros que más exito tiene entre los "devoradores" de animación japonesa, aquel que combina altas dosis de *violencia* y *sexo* un género que los americanos han denominado "**Erotic-Grotesque**".



Sin embargo algo muy curioso es que este tipo de cintas han llamado mucho la atención sobre un sector del público que generalmente no sabe lo que es el **Anime** o el **Manga** pero que sin embargo este tipo de películas les encanta y después te dicen que **K.O.R.** o **Dragon Ball** son bodrios o para niñas; Pero también tiene sus detractores, aquellos que dicen "que si la violencia tal" o "el sexo cual" y se ceban criticándolas y dándose la razón, en que la violencia y sexo en el anime es perjudicial para los niños (todavía no se han dado cuenta de la calificación: No Recomendada para menores de 18 años).

Bueno después de esta parrafada vamos a pasar a ver algunas de las curiosidades y entresijos (nunca mejor dicho) de estas películas: Lo primero sorprendente es que si pensamos que los japoneses tienen una estricta censura que evita mostrar los órganos genitales ¿Como se las apañan para mostrarlos? esa fue la primera pregunta que me hice cuando cayó en mis manos la primera parte de "**Urotsukidôji**", la duda se solucionó al terminar de visualizar la cinta: Los órganos genitales se rediseñan, el guionista hace un alarde de **imaginación** y los **transforma** en tentáculos, bichos variados, o







simplemente los agrandan hasta límites imaginables, así es cómo se salta la censura, lo que se muestra en pantalla no son miembros humanos pero se les asemejan y lo que pare-



ce ser no lo es y con los miembros genitales femeninos aún más fácil: Manchón en blanco o "preciosas" vistas interiores tipo "El Cuerpo Humano".

En cuanto a la violencia eso es más fácil de resolver ya que eso no lo corta la censura y se pueden cometer los mil y un desmanes destripamientos, cortes, explosiones...(jua, jua, jua).

Osea que si resumimos un poco las escenas que más se alternan son una de violencia, otra de sexo, otra de violencia, otra de...

A la vista de todo esto y para quien todavía no haya visto ninguna de éstas pelí-



culas (claro error) podría pensar que no es nada más que una película pornográfica sin ningún argumento y violencia gratuita (más errores), esa fue otra de las grandes sorpresas que me llevé, los argumentos son bastante elaborados y complejos, sencillamente los guionistas no se dedican a plasmar el "**Kamasutra**" y "**American Psycho**" en la película, si no que



trazan argumentos la mayoría de ellos fantásticos para así saltarse la censura.

Con todo ello llegamos a la conclusión de que este es uno de los géneros más divertidos, lo mismo que sucede con el cine de terror, pues si bien la película puede ser un auténtico bodrio siempre encontramos alguna escena sorprendente u original para nuestra "galería de horrores" personal.



Como último apunte y para cerrar el artículo podemos darnos cuenta de que todo Anime y Manga con temática de magia negra o elementos similares se podrían encajar dentro de éste género aunque algunos son más suaves que otros; para empezar yo os recomendaría que vieseis "**Urotsukidôji**" y después "**Wicked City**" para que veáis las enormes diferencias que existen entre estas películas, después podréis opinar sobre ellas, si os gustó, por que os pareció divertida y sabiendo



que todo ellos es ficticio, perfecto, si no os gustó, estáis en vuestro derecho de no ver ninguna más pero recordad que no hacen ningún mal a nadie, y si el que está leyendo estas líneas es un niño espérate a crecer y madurar lo suficiente para poder verlas y después opinar sobre ellas.



Jesús García.

Kia Asamiya's COMPILER



El celebrado trabajo de *Kia "Silent Möbius" Asamiya*, la larga serie de Kodansha **Compiler** finalmente ha sido animada. Es frecuente pensar que *Asamiya* pone más esfuerzo en impactar visualmente a través de superior trabajo artístico más que en el argumento o las personalidades de los personajes, y esta probablemente es una de las razones por las que su trabajo frecuentemente es animado, junto con los trabajos de artistas como *Katsuhiro Otomo* y *Masamune Shirow*. Sin Embargo, *Otomo* y *Shirow* son siempre fieles a su tradicional metodología, los trabajos de *Asamiya* tienen un toque más alegre y moderno que los de suyos. Esta podría ser la razón por la que tantos jóvenes fans le admiran.

Los personajes tienen nombres influenciados por el lenguaje de computadora tales como **"Compiler"** (compilador), **"Assembler"** (emsamblador) e **"Interpreter"** (intérprete), y realmente no hay mucha motivación en el argumento para ello. Más bien, es la presencia física de estos personajes lo que los hace resaltar. En la animación del Manga, el director *Yasushi Murayama* utilizó solamente poses de los personajes de *Asamiya* para producir el estilo de la historia original.

Para los espectadores que no conozcan el Manga, los OVAs de **Compiler** aparecen más bien como una historia normal de amor y ciencia ficción. Para mejorar el realismo de la historia, el paisaje del área de *Ikebukuro* (centro de la actual ciudad de Tokio) fue hábilmente integrado en la animación.

Recientemente, en los últimos diez años, ciudades reales han sido utilizadas como escenario para situaciones ficticias, y esto coincide con la tendencia de la animación a convertirse más y más en acción real. Alguien podría decir que esta no es una buena tendencia, que limita la libertad de la animación, pero realmente es una agradable experiencia para los japoneses, poder caminar por las mismas calles que sus personajes favoritos.

Si alguna vez tuvieras la oportunidad de ir a Japón, no seria una mala idea buscar los lugares en los que suceden vuestras historias favoritas.

El reparto incluyen a *Naoko Matsui* ("Katsumi Liquer", Silent Möbius) como **"Compiler"**, *Yuko Mizutani* ("Mihoshi", Tenchi Muyo) como **"Assembler"**, *Koichi Yamadera* ("Ryoga", Ranma 1/2) como **"Nachi Igarashi"**, *Nozomu Sasaki* ("Ushio", Ushio y Tora) como **"Toshi Igarashi"**.

El video está lleno de tensión. **Compiler** es una producción definitivamente recomendada para admiradores de *Asamiya*. He oído que el segundo OVA **"El capítulo del Yang"**, tendrá lugar en la Mecca de la comedia del sur de japón, Osaka.

Raúl Domínguez.

日本文化

NIHON BUNKA

Nos hemos desplazado para esta nueva incursión en la vida interior japonesa, hasta la ciudad de Chiba situada en la orilla Noreste de la bahía de Tokio, allí nos disponemos a entrevistar a Fujio Ueda y su abuelo Yoshiisa Ueda, gracias a ellos, nos acercamos a un nuevo personaje: EL ESTUDIANTE JAPONÉS.

JAPANIME: Sr. Ueda, ¿Es el japonés un pueblo apasionado por el estudio?

UEDA (Senior): Japón ha sido siempre una nación inflamada por el deseo de saber. El pueblo Japonés respeta la inteligencia en todas las clases sociales y el gobierno se ha preocupado siempre, a lo largo de toda nuestra historia, de que exista un número ínfimo de analfabetos. Cada año, se multiplica el número de escuelas en todos sus grados. Un Japonés normal sabiéndose analfabeto se sentiría excluido de la sociedad. Admiramos la labor creadora y las ansias de perfeccionamiento, cualquier hombre que destaque en las labores del espíritu, goza de adhesión unánime.



JP: ¿Podría darnos una descripción del perfil típico del estudiante Japonés, Fujio?

UEDA (Junior): El mayor título de gloria para un Japonés, es estudiar en la Universidad. Los años estudiantiles son considerados como algo maravilloso y romántico. La mayoría de la gente nos considera a los estudiantes como seres superiores, una especie de Samurais pacíficos, unos "jerarcas".

Por el mero hecho de ser estudiantes, es decir, simplemente por llevar gorra cuadrada y chaquetón negro con botones dorados, podemos permitirnos deshaogos que les están prohibidos a los adultos. Es cierto que entrar en la Universidad supone un esfuerzo titánico, ya que hay muchos aspirantes y muy pocas plazas, franquear esa barrera es un record atlético. De hecho los suspensos dan lugar a dramas familiares terribles, ya que en muchas ocasiones el presupuesto familiar se hipoteca casi en su totalidad para financiar la formación del aspirante. El temor al fracaso gravita en la familia y el estudiante desde la infancia.

Los exámenes de acceso son una experiencia terrible. Yo conseguí entrar en la Escuela Nihon Shumbun Gakuin de periodismo, pero algunos amigos míos terminaron por suicidarse al no poder afrontar su vergüenza y la de su

familia por el fracaso. La masificación ha generado un sistema inhumano de selección.

JP: Sr. UEDA, ¿cuándo se creo la primera Universidad?

UEDA (Sr): La primera Universidad Japonesa se fundó en el año 795 d.C., en ella se estudiaban Matemáticas, derecho y los clásicos chinos. Desde entonces han proliferado les escuelas de enseñanza técnica y profesional, las escuelas de comercio, química, farmacia, agricultura... El rescripto imperial de 1872 introdujo en nuestro país la influencia occidental en materia de educación. En 1916 se reformó la Universidad, dicha reforma subsiste en la actualidad, aunque ampliada y acoplada a las necesidades de nuestros días.



JP: Fujio, ¿cuál es la trayectoria que habitualmente sigue un estudiante hasta acceder a los estudios superiores?

UEDA (Jr): A la edad de 5 años suele acceder a la enseñanza primaria donde permanecerá 6 años, de ahí pasa a la enseñanza secundaria, donde preparará durante 7 años los programas para acceder a la enseñanza superior, es decir, institutos técnicos, grandes escuelas o Universidades.

Las Universidades imperiales de Tokyo, Kyoto, Tohoku (en Jendai), Kyu-Shu (en Fuknoka) y Jappo-ro (en Hokkaido). Las principales Universidades libres son las de Waseda, Keiko Gijiku, Maining-Gakuin, Rinkoku, Otani y Kansai.

JP: ¿cuáles son las principales inquietudes de los estudiantes Japoneses, Fujio?

UEDA (Jr): Los estudiantes Japoneses, sentimos curiosidad por lo extranjero, por las doctrinas exóticas, las modas ajenas. Pretendemos discutirlo todo y nos oponemos a los proyectos más extremistas. vemos el estudio, como el único camino para ponernos al nivel de occidente, (estoy siendo demasiado franco y sincero al decirle esto), es una especie de complejo que se circunscribe tan solo a los campos técnico y científico, pero de ningún modo a la capacidad racial.

La afición a la lectura en Japón es inmensa, sin embargo el lector Japonés no se distingue del de los demás países. Leemos al buen tuntún sin adoptar un método riguroso, ni perseguir un propósito de enriquecimiento intelectual. Preferimos la novela a la filosofía, la poesía a la historia, las revistas de divulgación científica a las de recreo.

Realmente en Japón nos hacen falta filósofos, desconocemos el empleo de la lógica ya que nos guiamos por el "Kimochi" o emoción. Solemos discutir más acerca de lo utilitario y emocional, que de lo abstracto y dogmático. Esto se refleja en nuestro sistema educativo, que es más contemplativo que escolástico. Desconfiamos de los sistemas analíticos, del intelecto desligado de sensibilidad. En resumen, preferimos sugerir a demostrar, y por ello la falta de espíritu analítico coexiste con una gran paciencia investigadora. Cuando un Japonés no está de acuerdo con algo, no lo rechazará atraves de la lógica sino que dirá "Kimochi

JP: Sr. Ueda,¿cómo ve usted a la juventud Japonesa?

UEDA (Sr): (Empieza a reírse mientras contempla con cariño a su nieto) ¿Que quiere que le diga? Unas generaciones son re emplazadas por otras, es ley de vida. Me he dado cuenta, de que la juventud actual es mucho más realista que las generaciones precedentes, tampoco tiene tanto respeto y es más celosa de su independencia. Lleva más lejos sus esperanzas, pero está más preparada para las luchas de la vida. Está impregnada de pragmatismo y radicalismo. Yo particularmente soy un hombre que se adapta a los nuevos tiempos, pero muchos de mis convecinos se lamentan de "la corrupción de los tiempos" y por ello se asocian e numerosas ligas, que proliferan en los últimos tiempos, cuyo fin es mantener las reglas de pureza y sencillez Shintoísta conforme a las fuentes confucianas y la tradición nacional. (El nieto comienza a reír). ¿Y ustedes, qué opinan del pueblo Japonés? Es sorprendente el ímpetu con el que la cultura japonesa está calando entre el pueblo español en los últimos tiempos, ¿a qué se debe?

JP: Si se lo contara se sorprendería...

PERFILES:
Nombre: Yoshiisa Ueda.
Nacionalidad: Japonesa.
Fecha de Nacimiento: 1/1/1920.
Profesión: Funcionario.
Estado Civil: Viudo.
Residencia: Chiva (Hokkaido).

Nombre: Fujio Ueda.
Nacionalidad: Japonesa.
Fecha de Nacimiento: 17/10/1972.
Profesión: Estudiante de Periodismo.
Estado Civil: Soltero.
Residencia: Tokyo (hokkaido).

Rosa Mª Carmona.

Bibliografía: "El Japón y su duende". José Mª Gironella.
Ed. Planeta.

"El Japón Muerto y vivo". François de tessan.
Ed. Nueva Raza.

Cómics e Ilustración
Libros de Cine y Música
Juegos de Rol y Maquetas
S/F, Fantasía y Terror
Revistas, Posters y Postales
Camisetas y Pins

Tambien Venta Por Correo

Crisis

C/ Luna nº 26 28004 Madrid
Tlno. 532-78-85
Metro Noviciado-Santo Domingo

Haznos una Visita

Librería Atlántica

Soledad Torres Acosta, 2
Plaza Santa María
28004 Madrid
Tel.: 523 33 16

Todo lo que buscas en: "ROL y accesorios FIGURAS MAQUETAS" "COMIC antiguo, moderno e importación" "LIBROS de Cine, Ilustración, Terror y Ciencia Ficción".



METRÓPOLIS



COMICS
ILUSTRACIÓN
CINE • VIDEO
ROL

C/ LUNA, N.º 11
28004 MADRID • TELF.: 521 63 00



CALLAO, NOVICIADO

AKIRA CÓMICS

ES LA MEJOR EN:

- CÓMIC NACIONAL Y USA
- JUEGOS DE ROL Y SIMULACIÓN
- MUÑECOS DE PLOMO

ESTAMOS EN:

GINZO DE LIMIA,32
TEL.: 739 62 71

¡¡ JUNTO AL METRO BARRIO DEL PILAR!!



ARTE-9
C/ CRUZ, 37
28012 MADRID
TLFNO: (91) 532 47 14

ARTE-9
C/ BENITO CASTRO, 12
28028 MADRID
TLFNO: (91) 726 89 46



TODO LO QUE SIEMPRE
HAS BUSCADO EN COMICS

MADRID
COMICS

C\ Silva, 17
Tlf: 559 16 02
C\ Santa Mª de la Cabeza, 74
Tlf: 474 26 20
MADRID